

Zigmund & Shtain

RU
НАСТОЛЬНЫЙ
БЛЕНДЕР BS-441 D

ИНСТРУКЦИЯ ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ

KZ
ҮСТЕЛ БЛЕНДЕРІ
BS-441 D
ПАЙДАНУ БОЙЫНША
НҰСҚАУЛЫҚ



Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор бытовой техники компании **Zigmund & Shtain** и приобретение **настольного блендера BS-441 D**. Надеемся, что наша продукция будет радовать Вас и в будущем Вы также отдадите предпочтение изделиям нашей компании. **Приятного использования!**

СОДЕРЖАНИЕ

Комплект поставки.....	3
Гарантийные обязательства	3
Краткое описание	4
Меры предосторожности.....	6
Перед началом использования	8
Подготовка к работе.....	8
Общий вид	9
Эксплуатация.....	10
Практические рекомендации	12
Очистка и обслуживание.....	13
Возможные проблемы и способы их устранения	14
Технические характеристики.....	15
Утилизация	15
Рецепты	16
Сырный суп-пюре с гренками	17
Томатный суп с базиликом	18
Мексиканская сальса	19
Яблочный мусс	20
Банановый сорбет	21
Клубнично-банановый смузи	22
Летний смузи	23

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

RU

- 1 Блок электродвигателя 1 шт.
- 2 Чаша из закаленного стекла объемом 1500 мл 1 шт.
- 3 Руководство по эксплуатации..... 1 шт.
- 4 Гарантийный талон 1 шт.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

- **При покупке проверьте соответствие номера устройства с номером, указанным в гарантийном талоне.**
Убедитесь в наличии даты продажи, штампа торгующей организации и разборчивой подписи (или штампа) продавца в гарантийном талоне. Помните, что при утере гарантийного талона Вы лишаетесь права на гарантийный ремонт.
- **Срок гарантии на данное изделие составляет 12 месяцев с момента продажи его потребителю.**
Производитель не несет ответственность за повреждения, вызванные несоблюдением правил эксплуатации и требований по технике безопасности, изложенных в данной инструкции.
- **Срок службы прибора составляет 3 года с даты приобретения,** при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящим руководством по эксплуатации. В течение этого срока эксплуатация устройства не представляет опасности для жизни, здоровья и имущества владельца, а также для окружающей среды. Возможность его дальнейшей безопасной эксплуатации определяется сотрудниками сервисной службы по обращению владельца.

RU КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ

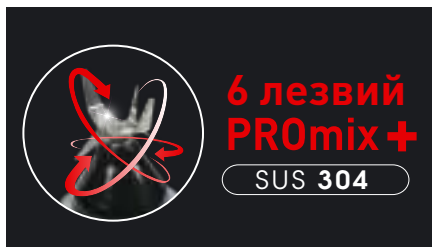
Настольный блендер BS-441 D от компании **Zigmund & Shtain** – это многофункциональный кухонный прибор, призванный облегчить домашний труд хозяйки. Он объединяет в себе функции таких приборов как блендер, измельчитель и миксер. С помощью **блендера BS-441 D** можно быстро и качественно измельчить, взбить, смешать любые продукты, приготовить молочные и фруктовые коктейли, смузи, различные десерты, соусы, супы-пюре и многое другое. Очень полезным будет блендер для молодых мам. Он позволит приготовить разнообразные блюда детского питания, за считанные секунды доведет их до нежнейшего пюреобразного состояния.

Оригинальная конструкция ножей PR0mix+ максимально повышает качество и скорость измельчения, обеспечивает дополнительную циркуляцию и постоянное перемешивание внутри чаши – это позволяет добиться идеальной однородной консистенции напитков и блюд.

В комплекте идет объемная **чаша из закаленного стекла**. Стекло – экологически безопасный материал, который, в отличие от пластика, не вступает в реакцию, **не выделяет ВРА (бисфенол)** и другие вредные вещества при взаимодействии с продуктами. Готовьте в блендере не только вкусные, но и полезные блюда. Мы заботимся о Вашем здоровье!

Настольный блендер BS-441 D – незаменимый мощный помощник на кухне – готовьте быстро и с удовольствием!





- **Оригинальная система ножей PROmix+ состоит из 6 острых лезвий из прочной н/ж стали SUS 304**, расположенных на разных уровнях. В процессе работы они измельчают продукты, одновременно поднимая и опуская их, закручивают поток внутри чаши. Таким образом происходит постоянная циркуляция слоев, что гарантирует высокую скорость и равномерность измельчения. В результате напитки и блюда имеют нежную однородную консистенцию, идеальный вид и восхитительный вкус.
- **Высокая мощность 1000 Вт** – гарантия качества и скорости обработки продуктов

- **5 скоростей** для различных видов продуктов
- **Импульсный режим** для наиболее быстрой и интенсивной обработки
- **Мощный АС-двигатель с усиленной медной обмоткой:**
 - длительный срок эксплуатации
 - большой запас прочности и ресурса использования
 - меньше риск поломки и возгорания
- **Колка льда**
- **Прочный стальной корпус** и стильный дизайн
- **Чаша 1.5 л из закаленного стекла «Есо+»**
- **Переключатель скоростей с LED-подсветкой**
- **Силиконовый 2-х слойный уплотнитель крышки** для герметичного закрывания чаши
- **Возможность добавления ингредиентов во время работы**
- **Прорезиненные ножки** для дополнительной устойчивости
- **Легкий уход: Съёмный блок ножей.** Стекланную чашу можно мыть в посудомоечной машине.



- Прибор предназначен для использования внутри помещений. Данный прибор может использоваться только в бытовых условиях и не предназначен для использования в коммерческих и промышленных целях.
- Используйте прибор только по назначению и в соответствии с условиями эксплуатации. Использование прибора в целях, не указанных в руководстве пользователя, является нарушением правил эксплуатации прибора.
- Перед первым использованием чашу, съемный блок ножей и крышку, соприкасающиеся во время работы с продуктами, необходимо тщательно промыть.
- Не включайте прибор в электросеть, напряжение которой выходит за пределы, указанные в технических характеристиках.
- Не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Не включайте прибор с пустой или открытой чашей.
- Запрещается открывать крышку чаши во время работы. Для добавления ингредиентов в процессе работы используйте специальное отверстие в крышке чаши.
- Всегда отключайте устройство от сети перед сборкой, очисткой, перемещением и по окончании работы. Включайте прибор в сеть только тогда, когда он полностью собран.
- Используйте только аксессуары, входящие в комплект поставки. При использовании любых других аксессуаров вы лишаетесь гарантии производителя.
- Не перегружайте чашу блендера продуктами и следите за уровнем жидкости. Объем содержимого не должен превышать отметку допустимого максимального уровня на стенках чаши.
- Не смешивайте в чаше прибора горячие ингредиенты температурой более 60°C.
- Будьте аккуратны при обращении с острыми ножами прибора. Ни в коем случае не прикасайтесь к ножам, когда прибор включен в сеть.
- Следите за тем, чтобы посторонние предметы не попадали в чашу блендер.

ВНИМАНИЕ!

При измельчении любых продуктов всегда добавляйте необходимое количество жидкости. Только в этом случае можно добиться идеальной однородной консистенции блюда. Блендер не предназначен для измельчения сухих продуктов, таких как: кофейные зерна, сахар-рафинад, специи, крупы, кости, фруктовые косточки, а также другие очень твердые или замороженные продукты.

- Разбирайте прибор, извлекайте продукты и жидкости только после полной остановки двигателя прибора и его отключения от сети.

ВНИМАНИЕ!

Для продления срока службы прибора продолжительность непрерывной работы не должна превышать 1 минуту, а при измельчении твердых продуктов или использовании импульсного режима – не более 15 секунд. После использования прибора в течение данного времени, выключите его и дайте электродвигателю остыть. Интервал между включениями прибора должен составлять не менее 2-3 минут. Несоблюдение указанных интервалов может привести к повреждению электродвигателя.

- Во избежание короткого замыкания и поражения электрическим током, не прикасайтесь к проводу или розетке мокрыми руками.
- Не погружайте блок электродвигателя (корпус) в воду или другие жидкости. Не мойте его в посудомоечной машине или под проточной струей воды. При необходимости протрите загрязнения на его поверхности влажной тряпкой, а затем хорошо просушите.
- Следите за тем, чтобы корпус прибора и его внутренняя поверхность, а также внешняя поверхность чаши и ее основание были всегда сухими и чистыми. Несоблюдение этого требования может привести к повреждению устройства.
- Для очистки корпуса используйте мягкую ткань и при необходимости нейтральные чистящие средства. Нельзя применять такие растворители как бензин, спирт, амилацетат и пр.
- Допускается мытье стеклянной чаши в посудомоечной машине при температуре не более 60°C.
- Во избежание возникновения пожара никогда не располагайте прибор рядом с газовой плитой, открытым огнем и другими источниками тепла.
- Прибор во время работы должен находиться на ровной устойчивой поверхности.
- Не устанавливайте прибор рядом с раковиной или другими емкостями, наполненными водой. В случае попадания прибора в воду, не пытайтесь его достать, не опускайте руки в воду. Сначала убедитесь, что блендер отключен от сети. В случае необходимости выдерните шнур из розетки и только потом извлеките прибор из воды. Дальнейшее использование прибора возможно только после тестирования его специалистом сервисного центра.
- Избегайте попадания посторонних предметов и влаги внутрь блока электродвигателя (корпуса).
- Для корректной работы прибора не перегибайте сильно шнур, избегайте его изломов или повреждений об острые края.
- Устанавливая чашу на корпус прибора перед началом работы, убедитесь, что она правильно закреплена, надежно зафиксирована и закрыта крышкой.
- Не оставляйте столовые приборы и другие предметы в чаше.

- При отключении прибора от сети тяните шнур за вилку.
- При обнаружении дефектов корпуса, сетевого шнура или аксессуаров немедленно прекратите работу. Не производите ремонт самостоятельно – обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Не допускается самостоятельное использование прибора людьми (в т. ч. детьми) с недостатком опыта и знаний, а также лицами с ограниченными возможностями, пониженным восприятием органами чувств, психическими отклонениями. Не оставляйте вышеуказанных лиц рядом с прибором во время его работы, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится подробное инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

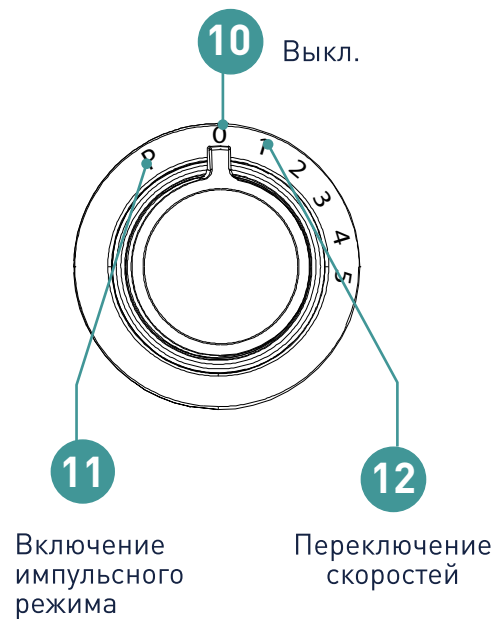
- Перед началом эксплуатации внимательно ознакомьтесь с руководством - в нем содержится важная информация по правильному и безопасному использованию прибора, а также рекомендации по уходу за ним.
- После хранения блендера в холодном помещении или перевозки в зимних условиях перед началом использования дайте прибору прогреться при комнатной температуре в течение 2–3 часов в распакованном виде.
- Извлеките прибор из коробки. Удалите упаковочные материалы и рекламные наклейки. Внимательно осмотрите устройство на предмет возможных дефектов, сколов и других повреждений корпуса и аксессуаров. Использование блендера с любыми повреждениями или неисправностями запрещено.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Перед началом использования с помощью мягкого моющего средства тщательно промойте чашу и все части, которые будут контактировать с продуктами.
- Соберите прибор, в соответствии с указаниями руководства по эксплуатации.
- Убедитесь, что прибор правильно собран и все его части надежно зафиксированы.
- Установите блендер на ровную устойчивую поверхность.
- Подготовьте продукты для переработки, очистите и нарежьте их на кусочки подходящего размера (макс. 2х3 см). Температура обрабатываемых продуктов должна быть не более 60°C.



ОБЩИЙ ВИД RU



ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Соберите прибор. Установите стеклянную чашу на корпус блендера.
2. Поместите заранее подготовленные ингредиенты и жидкость в чашу.
3. Установите мерный колпачок-заглушку на крышку блендера. Для этого вставьте его в специальное отверстие.
4. Плотно закройте чашу крышкой.
5. Вставьте вилку сетевого шнура в розетку и подключите устройство к электросети.
6. Вращая переключатель, выберите необходимую скорость или режим работы:

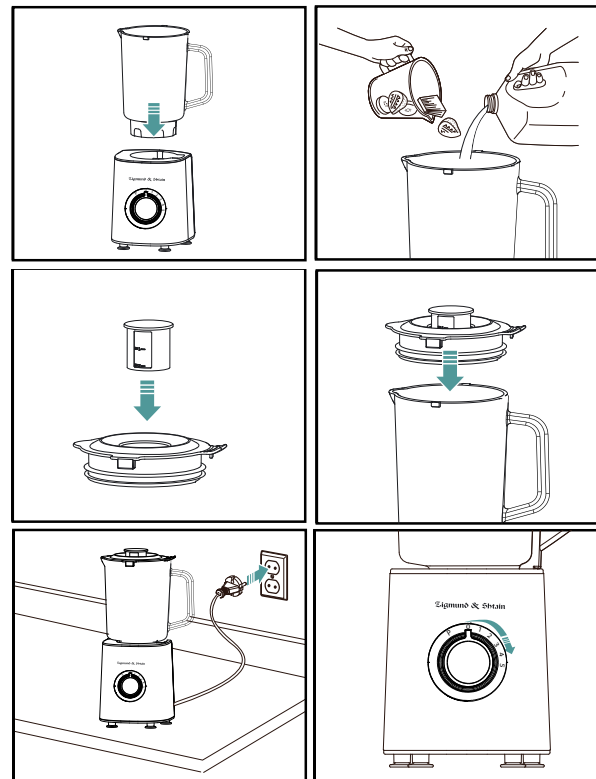
0 – Выкл.

1-2 – низкая скорость для измельчения мягких продуктов и смешивания их с жидкостью

3-4 – средняя скорость для измельчения более твердых продуктов и смешивания их с жидкостью

5 – высокая скорость для измельчения твердых продуктов и смешивания их с жидкостью

P (PULSE) – импульсный режим работы для быстрой и интенсивной обработки твердых продуктов и более крупных кусков



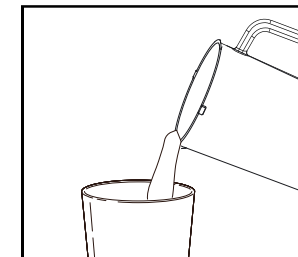
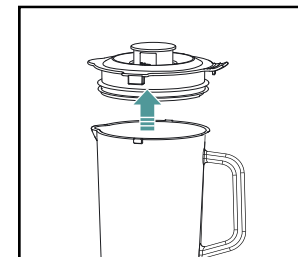
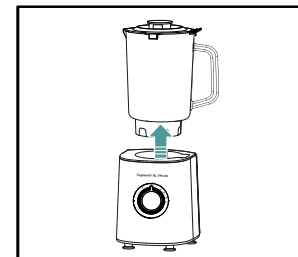
7. По окончании работы переведите переключатель скоростей в положение **0** и отключите прибор от сети.
8. Возьмите чашу за ручку и снимите с корпуса.
9. Откройте крышку чаши и аккуратно выложите содержимое.

ПРИМЕЧАНИЕ

Никогда не открывайте крышку чаши во время работы. При необходимости добавления ингредиентов в процессе работы используйте специальное отверстие на крышке чаши. Для этого снимите с крышки мерный колпачок-заглушку и постепенно добавляйте через отверстие дополнительные ингредиенты или жидкость.

ВНИМАНИЕ!

- Соблюдайте осторожность при обращении с острыми ножами блендера!
- Соблюдайте осторожность при обработке в чаше блендера горячих продуктов или жидкостей! Температура используемых ингредиентов должна быть не более 60°C.
- **Продолжительность непрерывной работы не должна превышать 1 минуту, а при перемешивании густых смесей или измельчении очень твердых продуктов – не более 15 секунд. После использования прибора в течение данного времени выключите его и дайте электродвигателю остыть. Интервал между включениями прибора должен составлять не менее 2-3 минут.**



ПРАКТИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

- Нарезайте твердые продукты небольшими кусочками (размером не более 2х3 см).
- Допускается использование блендера для колки небольших кусков льда. **Максимальный объем льда для разовой загрузки составляет 8-10 кубиков размером 1.5х1.5 см.**
- Не заполняйте чашу продуктами сразу до максимального уровня. Для достижения наилучшего результата измельчайте ингредиенты небольшими частями, добавляя очередную порцию после измельчения предыдущей. При необходимости, чтобы не открывать крышку чаши в процессе работы, загружайте продукты через специальное отверстие на крышке.
- Не наливайте сразу всю жидкость в чашу до максимального уровня. Лучше добавляйте ее постепенно в процессе работы через специальное отверстие на крышке чаши.
- Во избежание повреждения прибора не измельчайте слишком твердые, замороженные, а также очень сухие продукты: крупы, бобовые, приправы, зерна кофе и т. п.

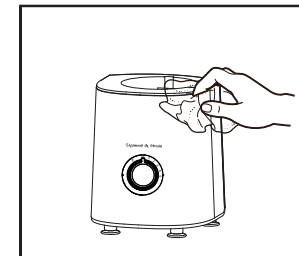
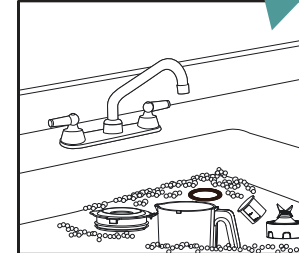
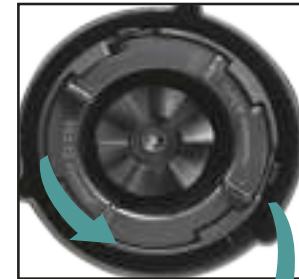
ВНИМАНИЕ!

Измельчение и смешивание любых ингредиентов всегда должно производиться с добавлением достаточного количества жидкости. Только в этом случае можно добиться идеальной однородной консистенции блюда. Блендер не предназначен для измельчения сухих продуктов, таких как: кофейные зерна, сахар-рафинад, специи, крупы, кости, фруктовые косточки, а также другие очень твердые или замороженные продукты.

- Чтобы оставшиеся загрязнения в чаше не засохли и не повлияли на дальнейшую эксплуатацию прибора, его очистку необходимо производить сразу после использования.
- Перед очисткой переведите переключатель скоростей в положение **0**. Выключите устройство и извлеките шнур питания из розетки.
- Разберите прибор: снимите чашу с корпуса; отделите блок ножей от чаши, вращая его против часовой стрелки. Чтобы снять блок ножей с основания, поверните его по направлению стрелки **OPEN** и отделите от основания. Под проточной водой тщательно промойте все съемные детали.
- В случае сильного загрязнения, чтобы ускорить процесс очистки, перед разборкой прибора наполните чашу теплой водой и несколько раз включите прибор **в импульсном режиме (P)**. Вылейте использованную воду и разберите прибор для дальнейшей очистки.
- Съемные детали промойте теплой водой с нейтральным моющим средством, сполосните и хорошо просушите. Запрещается использовать для чистки абразивные чистящие средства, металлические мочалки и щетки.
- Корпус прибора (блок электродвигателя) протрите влажной тканью, затем вытрите насухо. Запрещается опускать корпус в воду, мыть в посудомоечной машине или под проточной струей воды.
- Стекланную чашу разрешается мыть в посудомоечной машине при температуре не более 60°C.
- После очистки прибор просушите, соберите и уберите на хранение в сухое, прохладное и вентилируемое место, вдали от воспламеняющихся и взрывоопасных веществ

ВНИМАНИЕ!

Ножи блендера очень острые. Пожалуйста, будьте предельно внимательны и осторожны при их сборке/разборке и очистке. Чтобы избежать порезов, рекомендуем использовать для этого мягкую щеточку.



ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Прежде чем обратиться в сервисный центр, пожалуйста, попробуйте самостоятельно устранить неполадки в работе устройства, руководствуясь нижеприведенной таблицей.

Проблема	Причина	Способ устранения
Прибор не включается	Отключено сетевое питание	Проверьте исправность электророзетки, сетевого шнура и/или надежность их соединения.
Остановка двигателя во время работы	Перегрузка чаши продуктами	Всегда нарежьте продукты небольшими кусками, согласно указаниям инструкции.
		Не переполняйте чашу ингредиентами выше указанного максимального уровня
		Отключите устройство от сети, произведите его разборку, освободите чашу от избыточного количества продуктов.
	Перегрев двигателя	Сделайте перерыв в работе, дайте охладиться двигателю в течение 30 минут .
		Не превышайте максимально допустимое время непрерывной работы от 15 секунд до 1 минуты , в зависимости от вида продуктов.
		В процессе работы с большим количеством продуктов соблюдайте интервал между включениями прибора не менее 2-3 минут .
Посторонний звук или сильная вибрация во время работы	Прибор установлен на неровной или неустойчивой поверхности	Всегда устанавливайте устройство на ровную твердую поверхность
	Использование твердых продуктов без добавления жидкости	Появление постороннего шума допускается. Добавьте необходимое количество жидкости.

Настольный блендер Zigmund & Shtain BS-441 D

Мощность:	1000 Вт
Номинальное напряжение:	~220-240 В, 50/60 Гц
Тип двигателя:	АС с усиленной медной обмоткой
Количество скоростей:	5
Импульсный режим:	да
Скорость вращения двигателя	20000 об/мин ± 10%
Объем чаши:	1.5 л
Материал чаши:	высокопрочное стекло
Материал корпуса:	н/ж сталь
Защита от перегрузки:	да
Габаритные размеры:	19x15x39 см
Вес (нетто/брутто):	3.1/3.55 кг
Длина сетевого шнура:	1 м
Цвет:	бежевый металл

ПРИМЕЧАНИЕ

В порядке дальнейшего улучшения качества продукции, производитель имеет право вносить изменения в дизайн и конструкцию прибора, которые могут быть не отражены в настоящем руководстве по эксплуатации.

УТИЛИЗАЦИЯ



Прибор собран из современных и безопасных материалов. По окончании срока службы, во избежание возможного причинения вреда жизни, здоровью потребителя, его имуществу или окружающей среде, прибор должен быть утилизирован отдельно от бытовых отходов в соответствии с правилами по утилизации отходов в вашем регионе.

Товар сертифицирован в соответствии с законодательством РФ.



**ВКУСНЫЕ
РЕЦЕПТЫ
НА КАЖДЫЙ
ДЕНЬ**

